



# biglebach

MITTEILUNGSBLATT FÜR DIE GEMEINDE BIGLEN

07 | 2020



**Schöne Ferien in der Schweiz!**



## Inhaltsverzeichnis – Juli 2020

### Behörden und Verwaltung

	Seite
Friedhof – Um- und Neugestaltung Friedhofanlage	3
Bundesfeier 2020 – Absage	6
Alterspolitik – Überarbeitung Altersleitbild	6
Biglebächu's Ferien am Meer	9
Projekt „Mühlestrasse – Sanierung Gemeindestrasse und Werkleitungen“	10

### Verschiedenes

	Seite
Schulanfang 2020	10
Pro Juventute – Entdeckerpass	11
Bibliothek – Schulferien	12
Wanderkarte aus dem alten Bahnhof	12
gfb – Inserate	13
Feldschützen – Kirchgemeindeschiesse und Feldschiessen	13
Vor zehn Jahren – Brand in Biglen	14
Die „Rote Fabrik“	16
Schultheater 2020	17
Abschied vom Biglen-Bahnhof	19

## Impressum

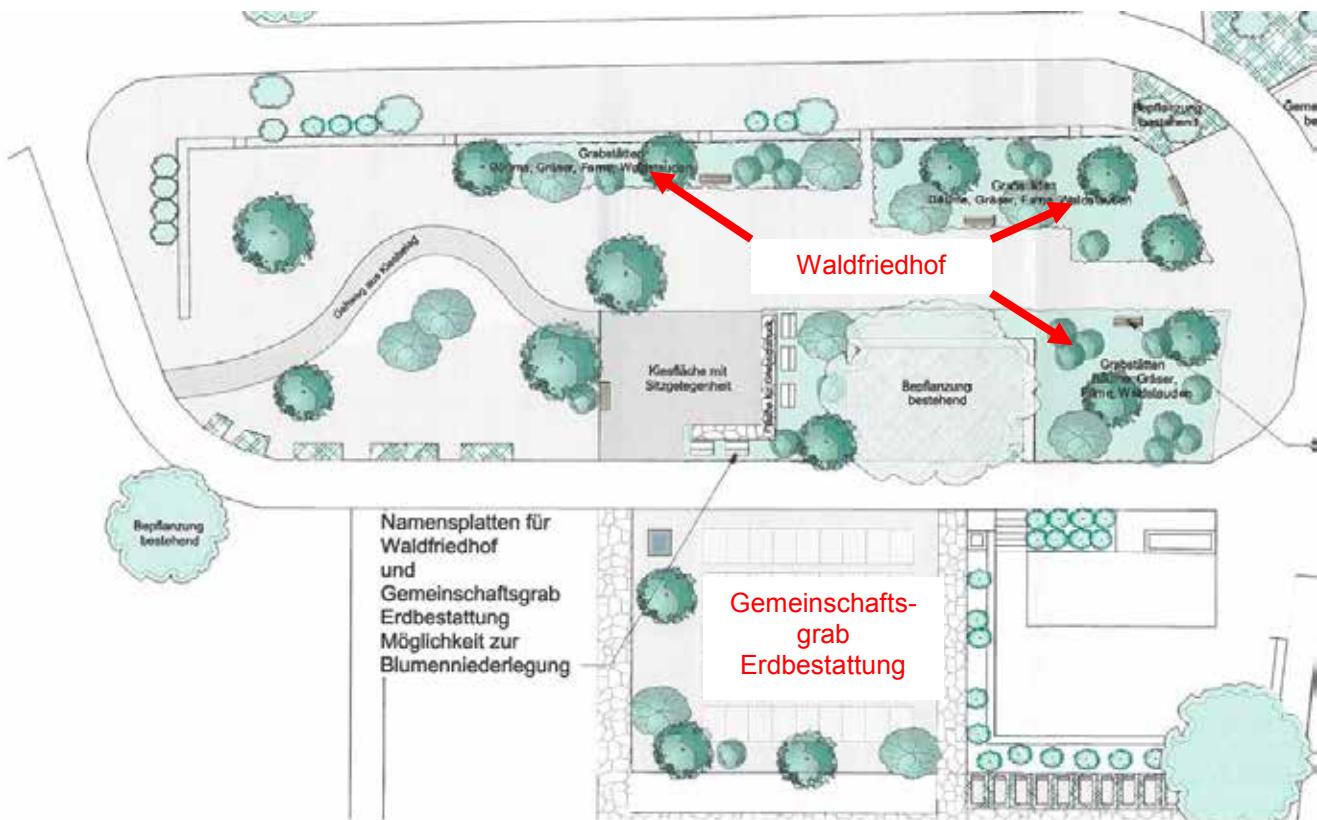
Redaktion	Marlene Schwarz-Rüegsegger (Behörden und Verwaltung) <a href="mailto:gemeindeverwaltung@biglen.ch">gemeindeverwaltung@biglen.ch</a>
	Markus Wehner (Verschiedenes) <a href="mailto:mwehner@bluewin.ch">mwehner@bluewin.ch</a>
Layout und End-redaktion	Markus Wehner
Erscheint	Monatlich / Nächste Ausgabe Mitte August 2020 <b>Redaktionsschluss: Freitag, 31. Juli 2020</b>
Auflage	1'100 Exemplare
Druck	Vögeli AG, Marketingproduktion und Druck, Sägestrasse 21-23, 3550 Langnau im Emmental

## Behörden und Verwaltung

### Friedhof – Um- und Neugestaltung Friedhofanlage

Auf dem Friedhof Biglen gab es in den vergangenen Monaten einige Änderungen. Der Gemeinderat wurde im Jahr 2015 gebeten, sich Gedanken über eine Neu- und Umgestaltung der Friedhofsanlage zu machen. Es wurde aus der Bevölkerung insbesondere angeregt, einen Waldfriedhof zu realisieren.

Die Firma Schöni Blumen und Gartenbau GmbH, Rohrstrasse 53, 3507 Biglen (Friedhofgärtner), wurde beauftragt, dem Gemeinderat verschiedene Varianten vorzulegen. Der Gemeinderat hat sich im Jahr 2018 für eine Variante entschieden. Zusammen mit der Einwohnergemeinde Arni, der Kirchgemeinde Biglen, dem Pfarramt Biglen-Arni und den Initiantinnen und Initianten wurde die Variante besprochen und anschliessend auf Grund der Anregungen aus der Besprechung überarbeitet.



Am 13. März 2019 hat der Gemeinderat die definitive Variante verabschiedet, die nötigen finanziellen Mittel gesprochen und die Firma Schöni Blumen und Gartenbau GmbH, Rohrstrasse 53, 3507 Biglen, beauftragt, die Um- / Neugestaltung in Angriff zu nehmen.

Die Arbeiten konnten nun im Frühling 2020 definitiv abgeschlossen werden. Auf Grund der Coronakrise konnte die geplante Einweihung noch nicht erfolgen. Der Gemeinderat Biglen hat nun entschieden, die neuen Anlageteile ab sofort freizugeben.

Folgende Varianten können neu, zusätzlich zu den bisherigen Bestattungsarten, angeboten werden:

- Urnenbestattung auf dem Waldfriedhof
- Gemeinschaftsgrab Erdbestattung (anonyme Erdbestattung)

Gerne stellen wir Ihnen die neuen Bestattungsarten vor. Die Grabruhe beträgt wie bei allen anderen Bestattungsarten ebenfalls mindestens 25 Jahre.

## Urnenbestattung auf dem Waldfriedhof

Die Urnenbestattung auf dem Waldfriedhof erfolgt in einer Bio-Papierurne, welche sich rasch (innerhalb von ca. 6 Monaten) zersetzt. Die Urne wird in einer der drei Grabstätten auf dem Waldfriedhof durch den Friedhofgärtner beigesetzt. Der Standort wird durch den Friedhofgärtner festgelegt. Es ist nicht gestattet, auf der Grabstätte Blumen oder andere Andenken zu deponieren. Das Niederlegen von Blumen ist bei den Namensplatten gestattet.

Die Kosten richten sich sicher bis zur Überarbeitung des Bestattungs- und Friedhofreglements nach den Kosten von einem Urnengrab.



## Gemeinschaftsgrab Erdbestattung

Hier bietet sich die Möglichkeit einer anonymen Erdbestattung. Der genaue Ort der Bestattung wird durch den Friedhofgärtner festgelegt. Auch hier ist die Blumenniederlegung nicht gestattet.

Die Kosten entsprechen sicher bis zur Überarbeitung des Bestattungs- und Friedhofreglements den Kosten einer Erdbestattung auf einem Einzelgrab.



## Inschrift

Für beide Bestattungsvarianten steht je eine Steinplatte zur Verfügung, auf welcher der Name, Vorname sowie das Geburts- und Todesjahr mittels Sandstrahlverfahren festgehalten werden können (freiwillig). Die Kosten belaufen sich pauschal auf Fr. 450.00. Die Inschrift wird erstellt, nachdem die Gebühr dafür bezahlt ist.



## Überarbeitung Bestattungs- und Friedhofreglement

Das Bestattungs- und Friedhofreglement der Gemeinde Biglen wurde von der Gemeindeversammlung am 30. November 2001 genehmigt. Durch die neuen Bestattungsmöglichkeiten aber auch andere Änderungen im Zusammenhang mit dem Bestattungs- und Friedhofwesen, hat der Gemeinderat eine Überarbeitung des Bestattungs- und Friedhofreglementes beschlossen. Mit der Überarbeitung soll noch dieses Jahr gestartet werden. Es wird zu gegebener Zeit der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorgelegt.

### Neuorganisation Wasserbezugsstellen

Auf dem südlichen Teil des Friedhofes bestehen drei Brunnen, welche mit einem Überlaufsystem funktionieren und jeweils manuell gefüllt werden müssen, damit sie genutzt werden können. Würde das Wasser dauernd laufen gelassen, gelangt eine grosse Menge sauberes Wasser in die Kanalisation. Das ständige Befüllen bedarf jedoch viel Zeit und bedingt die Anwesenheit von Personal. Da die Brunnen oft nicht gefüllt waren, hat dies verständlicherweise immer wieder zu Reklamationen geführt, da zum Teil weite Wege bis zur nächsten Wasserbezugsstelle zurückgelegt werden mussten. Deshalb hat der Gemeinderat nun beschlossen, die Wasserbezugsstellen im südlichen Teil vom Friedhof neu zu regeln.

Der Brunnen, welcher am nächsten beim kleinen Friedhofgebäude liegt, ist aufgehoben worden, da er nicht mehr dicht war und in unmittelbarer Nähe (am Friedhofgebäude) eine weitere Wasserbezugsstelle liegt. Bei den beiden anderen Brunnen ist je ein Wasserhahn eingerichtet worden. Die Brunnen bleiben bestehen, es wird jedoch für das Abstellen der Giesskannen und als Absturzsicherung noch je ein Gitterrost angebracht.



Brunnen vor der Umstellung



Haben Sie Fragen oder Anregungen rund um den Friedhof? Die Gemeindeverwaltung steht Ihnen gerne zur Verfügung und nimmt Anregungen entgegen (Telefonnummer 031 701 11 33 / E-Mail [info@biglen.ch](mailto:info@biglen.ch)).

– Gemeinderat

## Bundesfeier 2020 – Absage

Der Gemeinderat und das OK Bundesfeier haben entschieden, dieses Jahr auf **die Durchführung der Bundesfeier am 31. Juli 2020 zu verzichten**.

Trotz der Lockerungen, welche der Bundesrat am 19. Juni 2020 bekannt gegeben hat, ist eine Durchführung der Bundesfeier im gewohnten Rahmen kaum möglich. Die Abstandsregel gilt weiterhin (neu 1.50 m) und es dürfen keine Personengruppen durchmischt werden. Dies ist an einem geselligen und gemütlichen Anlass wie der Bundesfeier, welche davon lebt, dass man sich mit verschiedenen Menschen aus dem Dorf unterhalten und austauschen kann, kaum umsetzbar. Beim Unterschreiten des Abstandes müsste zurückverfolgt werden können, wer mit wem Kontakt hatte, sollte eine der anwesenden Personen im Nachhinein positiv auf das Coronavirus getestet werden. Zudem wäre eine Durchführung sowieso nur bei schönem Wetter möglich, da in der Turnhalle zu wenig Platz zur Verfügung steht.



Der Gemeinderat bedauert es sehr, dass die Bundesfeier 2020 abgesagt werden muss. Genau in dieser Zeit wäre ein solcher Anlass für die Bevölkerung wichtig. Dessen ist sich der Gemeinderat bewusst. Die Gesundheit und Sicherheit der Bevölkerung hat jedoch oberste Priorität, deshalb wurde entschieden, die Bundesfeier dieses Jahr abzusagen. Ein grosses Dankeschön geht an den Turnverein Biglen, welcher bereit gewesen wäre, den Anlass auch unter erschwerten Bedingungen und mit einem grossen organisatorischen Mehraufwand umzusetzen.

Damit der 1. August jedoch nicht ganz farb- und klanglos vonstattengeht, wird **das Feuerwerk für die Bevölkerung trotzdem organisiert**. Es findet aber ausnahmsweise am 1. August 2020 statt. Das Feuerwerk kann ab ca. 21.30 Uhr von zu Hause aus oder auf dem Areal „Feltschen“, unter Einhaltung der vom Bundesamt für Gesundheit vorgegebenen Abstandsregeln, bestaunt werden.

Die Jungbürgerfeier und der Neuzuzügeranlass werden zu einem späteren Zeitpunkt in einem anderen Rahmen nachgeholt.

Wir hoffen sehr, dass die Bundesfeier 2021 wieder im gewohnten Rahmen stattfinden kann und freuen uns bereits heute darauf, diesen gemütlichen Anlass mit Ihnen zu feiern!

Der Gemeinderat bittet die Bevölkerung, die Häuser für den 1. August trotzdem wie gewohnt zu beflaggen. Wir wünschen Ihnen allen einen schönen 1. August!

– Gemeinderat

## Alterspolitik – Überarbeitung Altersleitbild

Der Gemeinderat Biglen hat die Überarbeitung des bestehenden Altersleitbildes aus dem Jahr 2009 beschlossen. In diesem Zusammenhang hat bereits im Oktober 2019 ein Workshop mit der Pro Senectute stattgefunden. Zurzeit laufen noch Einzelgespräche um die Bedürfnisse der Bevölkerung zu erfragen. Sofern es wegen COVID-19 möglich ist, findet am Donnerstag, 8. Oktober 2020, 14.00 Uhr, im Primarschulhaus „Feltschen“ eine Informationsveranstaltung statt, an welcher die Ergebnisse vorgestellt werden.

Der Überarbeitungsprozess vom Altersleitbild findet zusammen mit den Gemeinden aus der Region Konolfingen statt. Dabei sind neben Biglen auch Arni, Bowil, Grosshöchstetten, Landiswil, Mirchel, Oberhünigen, Oberthal, Walkringen und Zäziwil.

Sandra Maier und Manuela KAESER

**Coiffure Twins**

Damen, Herren, Kinder

Biglen, Rohrstrasse 47, Tel. 031 702 00 10

**DANIEL MOSIMANN**

**NATURNAHER GARTENBAU**

Münsingen / Biglen  
Telefon 031 721 29 07  
Mobil 079 628 46 96

BERATUNG • PLANUNG • UNTERHALT



**Schärer Holzbau**  
**3507 Biglen**  
031 701 25 82  
[www.schärer-holzbau.ch](http://www.schärer-holzbau.ch)

**Axa** Ihr Partner für  
alle Versicherungs-  
fragen

Thomas Ryser  
Telefon 031 790 29 29  
Mobile 079 755 30 80  
thomas.ryser@axa.ch  
AXA, Hauptagentur Konolfingen  
Emmentalstr. 29, 3510 Konolfingen




<b>masciadri</b>	3507 Biglen
Bauunternehmung	031 701 11 75
	3066 Stettlen

**GARAGE CENTRAL**  
**BIGLEN AG**  
DER FAMILIENBETRIEB MIT QUALITÄT

Offizielle Honda & Renault Vertretung



Garage Central Biglen AG  
Bahnhofstrasse 17  
3507 Biglen  
Tel. 031 701 10 37  
[www.centralbiglen.ch](http://www.centralbiglen.ch)



**haar im Glück**  
DAMEN · HERREN · KINDER  
Rohrstrasse 7 · 3507 Biglen  
Tel. 031 701 11 20  
[www.haaringlueck.ch](http://www.haaringlueck.ch)



Praxis für  
**Massage und**  
**Therapie**

- AKUPUNKTUR
- MEDIZINISCHE MASSAGE
- RÜCKENTHERAPIE
- KRAFTTRAINING

Praxis für Massage und Therapie  
Hohle 19, 3507 Biglen  
Anmeldung Praxis: 031 382 63 36  
Gratis Probetraining: 031 702 01 00  
[www.krafttraining-biglen.ch](http://www.krafttraining-biglen.ch)  
[www.praxismassagetherapie.ch](http://www.praxismassagetherapie.ch)

SINCE 1997

ZUKUNFTSFÄHIGE PRODUKTE

**P5PO.CH**



**VÖGELI**

**GROSS- UND KLEINTIERPRAXIS**  
 DR. MED. VET. FVH SUSANNE GEISER  
 PFRUNDMATT 5      TELEFON 031 702 10 20  
 3507 BIGLEN      WWW.TIERARZT-BIGLEN.CH

**AJA GEBÄUDETECHNIK**  
 PLANUNGSBÜRO - HEIZUNG - LÜFTUNG - SANITÄR  
 3507 BIGLEN - T +41 31 702 00 09 - WWW.AJA-GEBAUDETECHNIK.CH

**MINIMULDEN-SERVICE**  
**Gerber Biglen** Telefon: 031 701 26 48  
 Natel: 079 698 47 91  
 Wir empfehlen uns für die Entsorgung von:  
 - Grobsperrgut bei Estrich-, Keller- und Hausräumungen  
 - Bauschutt bei kleineren Umbauten  
 - Gartenabfällen

**Kontaktlos bezahlen  
 heißt hygienisch  
 bezahlen.**  
 Mit TWINT dem digitalen  
 Bargeld der Schweiz.

Tel. 031 838 55 55  
 www.raiffeisen.ch/twint

**RAIFFEISEN**  
 Wir machen den Weg frei

**PORTENIER**  
**Elektro**  
**BIGLEN**

- Elektro-Installationen
- Telematik
- Haushaltgeräte
- Telefon 031 701 11 78
- [www.portenier-elektro.ch](http://www.portenier-elektro.ch)

**ELITE**  
 electro-partner.ch

**BjTreuhand**

**Steuer!  
 Erklärung?**

Baumer und Jampen  
 Treuhand AG  
 Rohrstrasse 3, 3507 Biglen  
 Telefon 031 701 04 14  
 www.bjtreuhand.ch

**STUDER**  
**NATURSTEINARBEITEN**  
**GRABMALE**  
 ARNI  
 031 702 12 04

**Solaranlagen**  
**BEAT EICHENBERGER**  
**HAUSTECHNIK**  
 dipl. Sanitärinstallateur  
 Sanitär- und Heizungsinstallationen  
 3507 Biglen | Tel. 031 701 05 77

<b>Planung    Unterhalt    Ausführung</b>	<b>Reparatur-Service    Gas- und Öl-    brenner - Service</b>
---	---

**Wärmepumpen**

**Aebi**  
 Wir planen, bauen  
 und pflegen  
 Ihren Garten  
 Biglen/Walkringen Tel. 031 701 12 60

**Nächste Ausgabe: August**  
 Der Biglebach erscheint jeweils Mitte Monat.

Die Überarbeitung wird von der Pro Senectute begleitet. Im neuen Altersleitbild werden verschiedene Handlungsfelder erarbeitet und in einem Konzept zusammengefasst. Dabei sollen bereits vorhandenen Grundlagen sowie bestehende Angebote miteinbezogen werden.

An den Überarbeitungsprozess leistet der Kanton finanzielle Beiträge. Die Restkosten werden unter den teilnehmenden Gemeinden nach Einwohnerinnen und Einwohnern im Alter von 65+ aufgeteilt.

– Gemeinderat

## **Biglebächu's Ferien am Meer**

Wegen Covid-19 und aus Rücksicht auf den Klimawandel, macht es Biglebächu wie die Bundesrättinnen und -räte und bleibt in den Ferien zu Hause.

Um nicht ganz auf die Stimmung an weiten Stränden, in fernen Fischerdörfern oder gar auf hoher See verzichten zu müssen, holt er sich das Meer auf seinen eigenen Balkon. In alten Pfannen mischt er das Biglenbachwasser mit Salz und anderen Ingredienzien, bis dass er sich von der Farbe, dem Geruch und dem Geschmack her unwillkürlich an die Nordseeküste, auf die Malediven, in die Karibik etc. versetzt fühlt.

Dann brät er Fischstäbli oder kocht sich Teigwarenmüschenli, schaut der Sonne zu, wie sie über der Mänziwilegg versinkt und ertappt sich dabei, wie er vor sich her summt: O sole mio...



## Projekt „Mühlestrasse – Sanierung Gemeindestrasse und Werkleitungen“



Am 15. Juni 2020 war der offizielle Baustart des Projektes „Mühlestrasse – Sanierung Gemeindestrasse und Werkleitungen“. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Ende Jahr 2020. Im Jahr 2021 erfolgt dann noch der Einbau des Deckbelages.

Begonnen wurde mit der Ringleitung der Wasserversorgung Rohrstrasse – Mühlestrasse. Aktuell wird im Bereich der Einfahrt Bahnhofstrasse / Mühlestrasse der Aushub für das Einlegen der Werkleitungen gemacht. Die Ringleitung dient der Erhöhung der Versorgungssicherheit, da im Falle eines Wasserleitungsbruches von mehreren Seiten Wasser zugeführt werden kann und somit bei einem Unterbruch weniger Liegenschaften betroffen sind.

Falls sich Fragen rund um das Projekt ergeben oder Sie eine Rückmeldung machen möchten, stehen Ihnen die Gemeindeverwaltung Biglen unter der Telefonnummer 031 701 11 33 oder die Projekt- und Bauleitung c+s ingenieure ag, Roger Flückiger / Theo Wyss, Hasle bei Burgdorf, unter der Telefonnummer 034 460 26 26 gerne zur Verfügung.

Wir danken allen – insbesondere den Anwohnern – für das Verständnis und die Geduld!

– Infrastrukturkommission

## Verschiedenes



Fotos aus dem Jahr 2016

Am 10. August 2020 beginnt in Biglen das neue Schuljahr. Bitte fahren Sie vorsichtig, da viele Erstklässler auf der Strasse sind.

**Pro Juventute – Entdeckerpass**

**PRO JUVENTUTE ENTDECKERPASS**  
**SOMMERFERIEN FÜR  
NUR 30 FRANKEN.**

Neu mit Berner Oberland

Viele Gratiseintritte und Vergünstigungen  
plus freie Fahrt in den Zonen des Libero-  
Tarifverbunds für alle von 6 bis 16 Jahre.

**libero**

**PRO JUVEN  
TUTE**

[WWW.PROJUVENTUTE.CH/ENTDECKERPASS](http://WWW.PROJUVENTUTE.CH/ENTDECKERPASS)



**Während der Sommer-Schulferien vom 4. Juli – 9. August 2020 bleibt die Schul- und Gemeindebibliothek Biglen geschlossen. Ab Dienstag, 11. August 2020 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da. Aufgrund der tiefen Fallzahlen im Zusammenhang mit dem Corona-Virus gelten auch am Dienstag wieder die normalen Öffnungszeiten von 16.00 – 18.00 Uhr.**

**Das Bibliotheks-Team wünscht Ihnen schöne Sommerferien mit vielen unterhaltsamen Lesestunden.**

### **Öffnungszeiten:**

Dienstag	16.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	16.00 – 17.00 Uhr
Freitag	19.00 – 20.30 Uhr



### **Karte «Wanderwege» (Ohne Rahmen, auf Pavatex aufgezogen)**

Seit Jahren hing diese Karte im Bahnhofgebäude Biglen. Mit dem Abriss des Gebäudes drohte sie im Schutt auf Nimmerwiedersehen zu verschwinden.

Mit Hilfe eines Mitarbeiters des Bautrupps konnte ich sie, als Überbleibsel und Erinnerungsstück vom alten Bahnhof, kurz vor dem Abbruch noch retten.

Wenn jemand Interesse an dieser Karte hat kann er/sie diese bei mir am Oeleweg 5 abholen. Telefonische Voranmeldung erwünscht: Markus Wehner, Tel. 031 701 17 17



## Adventsmärit 2020

Am Samstag, 28. November 2020 ab 09:30 Uhr bis 16:00 Uhr, findet auf dem Kreuzplatz wiederum der beliebte Adventsmärit statt.

Haben Sie Interesse, einen Marktstand zu betreiben?

Für weitere Informationen senden Sie eine E-Mail an:

[sekretariat@gemeinsamfuerbiglen.ch](mailto:sekretariat@gemeinsamfuerbiglen.ch) oder

laden Sie das Anmeldeformular direkt von unserer Homepage herunter:

[www.gemeinsamfuerbiglen.ch](http://www.gemeinsamfuerbiglen.ch)

**Wir freuen uns auf Sie!**

Der Vorstand gfb



## FELDSCHÜTZEN BIGLEN

Die beiden Anlässe, Kirchgemeinde- und Feldschiessen, finden im 2020 wie folgt statt:

### Kirchgemeindeschiessen

Datum: **Samstag, 12. September 2020**  
 Schiesszeiten: **09.00 – 12.00 und 13.30 – 15.30 Uhr**  
 Ort: **Schiessplatz Arnimoos, Arni**  
 Vorschiesse: Dienstag, 1. September 2020, 18.30 – 20.30 Uhr in Arni

### Feldschiessen

Datum: **Samstag, 19. September 2020**  
 Schiesszeiten: **09.00 – 12.00 und 14.00 – 16.00 Uhr**  
 Ort: **Schiessplatz Oberfeld, Biglen**  
 Vorschiesse: Mittwoch, 2. September 2020, 18.00 – 20.00 Uhr in Biglen

[www.fsbiglen.ch](http://www.fsbiglen.ch)



**Brockenstube des Vereins „gemeinsam für biglen“ Öffnungszeiten August 2020**

**ACHTUNG: Warenannahme nur während den Öffnungszeiten!**

**Freitag**  
**16.00 – 18.00 Uhr**

**7. August**  
**21. August**

**Samstag**  
**09.00 – 12.00 Uhr**

**15. August**



## Helperapéro

Der Apéro für die fleissigen und unermüdlichen Helperinnen und Helper des gfb findet im 2020 wegen Corona nicht statt.

Wir freuen uns sie im nächsten Frühjahr wieder zu diesem fröhlichen und gemütlichen Zusammensein einzuladen.

Genauere Informationen folgen zu gegebener Zeit.

herzliche Grüsse, der Vorstand



## Vor zehn Jahren

### Das Haus brannte lichterloh

Am Montagabend des 14. Juni 2010, um 18 Uhr, brannte das Haus von Wältis an der Rohrstrasse lichterloh. Das Bauernhaus, das Wohnungen und einen Motorradladen beherbergte war von den gemeinsamen Feuerwehren der Gemeinden Arni, Biglen, Landiswil und Walkringen nicht mehr zu retten. Die Feuerwehreinheiten konnten aber verhindern, dass die Flammen vom Haus, das mitten im Dorf liegt, auf die umliegenden Gebäude übergreifen konnten. Es kamen keine Personen zu Schaden.



thunertreuhand

Buchhaltungen, Steuererklärungen und Beratungen

**thunertreuhand**  
Längacker 71  
3507 Biglen

081/302 31 22, [info@thunertreuhand.ch](mailto:info@thunertreuhand.ch), [www.thunertreuhand.ch](http://www.thunertreuhand.ch)

persönlich, professionell und unkompliziert

**thunertreuhand**  
Jeninsstrasse 1  
7304 Maienfeld



Coiffure Madeleine  
Bahnhofstrasse 27  
3507 Biglen  
Telefon 031 701 14 33  
[www.frisierstube.ch](http://www.frisierstube.ch)



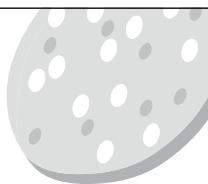
Rebekka Mai  
Hohle 1  
3507 Biglen  
Tel: 031 701 17 64

**DROGERIE  
F E H R**  
GESUND UND SCHÖN

BAHNHOFSTRASSE 8 3507 BIGLEN  
TEL. 031 701 10 56 FAX 031 701 04 25  
[drogerie.fehr@bluewin.ch](mailto:drogerie.fehr@bluewin.ch)  
[www.drogerie-fehr.ch](http://www.drogerie-fehr.ch)

**pfäffli**  
metzgerei

Andreas & Caroline Pfäffli



Rohrstrasse 40  
3507 Biglen  
Telefon 031 701 22 66  
[mail@metzgerei-pfaeffli.ch](mailto:mail@metzgerei-pfaeffli.ch)  
[www.metzgerei-pfaeffli.ch](http://www.metzgerei-pfaeffli.ch)

**Ihr Partner für  
professionelle Sauberkeit**

Ihr Reinigungsprofi  
**marimex ag**  
Bärenstutz 15 • 3507 Biglen

Reinigungen aller Art für Bau,  
Betrieb, Büro und Zuhause



Tel. 031 917 00 85 • [info@marimex.ch](mailto:info@marimex.ch) • [www.marimex.ch](http://www.marimex.ch)

**BÄREN BIGLEN**



Wohnen im Alter

Restaurant

Kultur

Wir bieten Lebensraum  
für ältere und betagte  
Menschen.

Schweizer Küche  
ursprünglich und  
modern interpretiert.

Klein aber oho...  
Konzerte, Comedy,  
Lesungen uvm.

Telefon: 031 705 60 60 Telefon: 031 705 60 70 Telefon: 031 705 60 66

[www.baeren-biglen.ch](http://www.baeren-biglen.ch)

Schritt für Schritt.

**Persönlich.  
Da für Sie.**



Nadja Lüthi  
Hohle 16  
3507 Biglen  
031 701 02 06

**emmental**  
versicherung

**müller**  
**diemalerei.ch ag**

riedhadeweg 4a 3507 biglen  
allmendstrasse 39 3014 bern  
tel.: 031 701 28 70 mob.: 079 232 50 54  
[www.diemalerei.ch](http://www.diemalerei.ch) mail.: [info@diemalerei.ch](mailto:info@diemalerei.ch)



**LÜDI AG • OBERFELDSTRASSE 14 • 3507 BIGLEN**

T 031 701 20 89 • M 079 818 68 63 • [info@luediag.ch](mailto:info@luediag.ch) • [luediag.ch](http://luediag.ch)

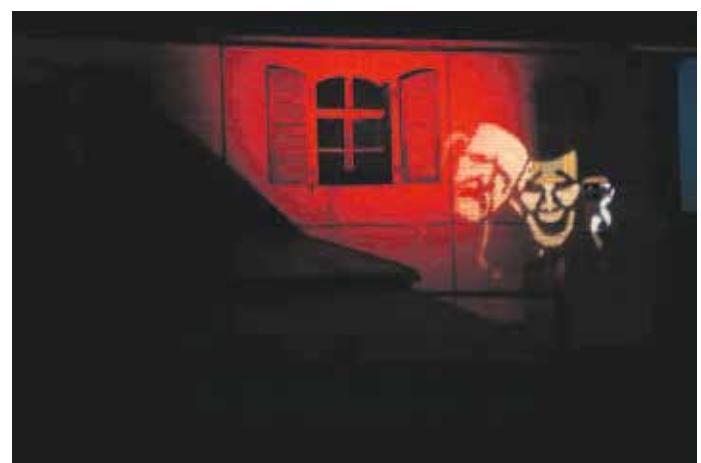
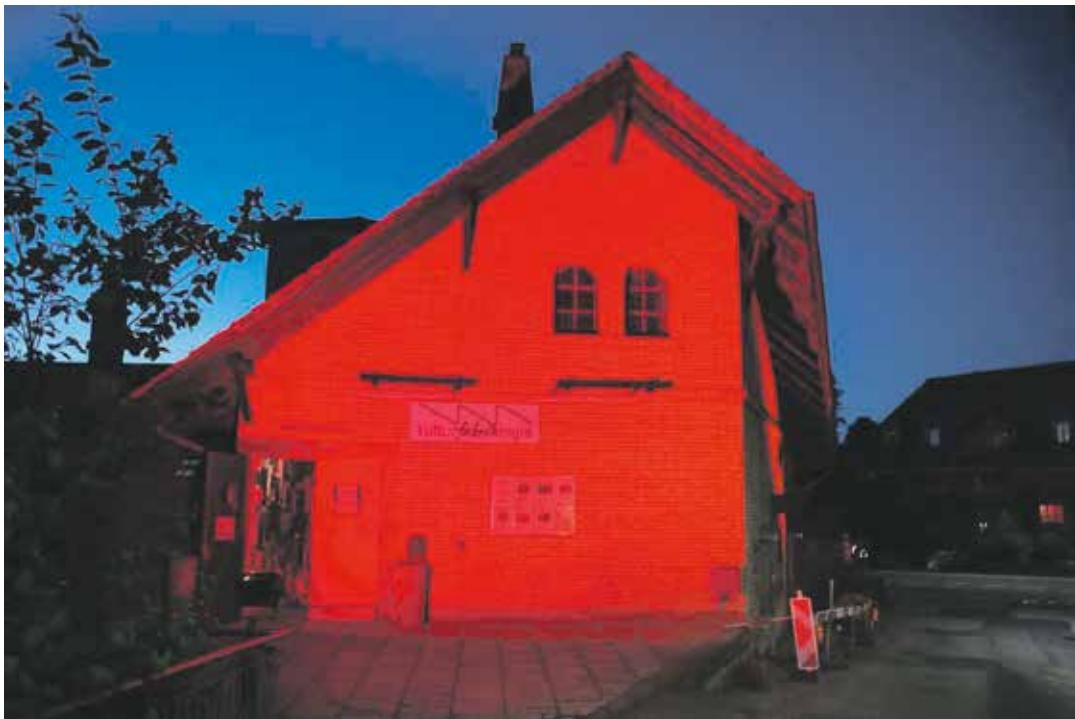
- Neubauten
- Um- und Anbauten
- Aushubarbeiten
- Renovationen
- Keramische Plattenbeläge
- Gartengestaltungen

## Die Branche fühlt sich im Stich gelassen

Am Montagabend 22. Juni 2020 sind in der ganzen Schweiz Gebäude in Rot erstrahlt: «Night of Light». Mit dieser Aktion, mit der die Veranstaltungsbranche von 22.00 Uhr bis Mitternacht auf ihre Notsituation im Zuge der Coronavirus-Pandemie aufmerksam machen wollte. In unserer Region machten **Grosshöchstetten** (Tetratech, Kühlür, Mühle Cacci, Rocktagon), **Biglen** (Kulturfabrikbigla), **Rubigen** (Mühle Hunziken, Dinora GmbH), **Vechigen (Boll)** (Eventmacher GmbH), **Wichtrach** (Sagibachhalle) und **Kiesen** (Alte Moschti) mit.

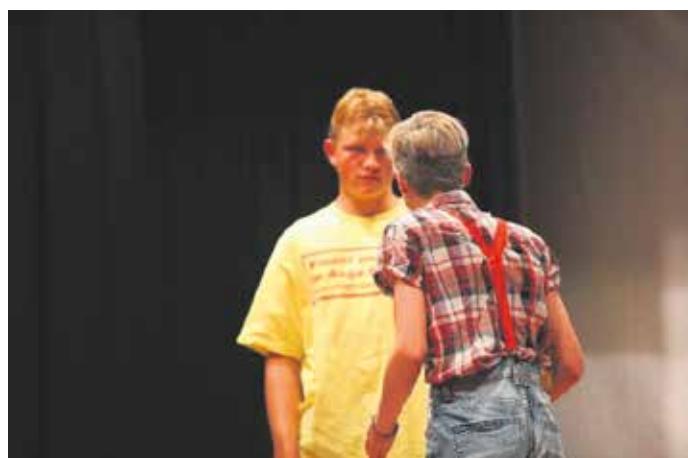
Bei dieser Aktion machten im Kanton Bern, in der ganzen Schweiz und in Europa viele Veranstalter mit und beleuchteten ihre Objekte. Aber es waren nicht nur Kulterschaffende sondern auch MusikerInnen, SchauspielerInnen und Veranstaltungsorte wie Kinos und Theater und auch Branchen mit dabei, die sich mit dem Drumherum befassen: Technik, Catering und Dekofirmen sowie unzählige Selbständige und Einzelfirmen.

Hier die Bilder von «Life of Night» von der Kulturfabrikbigla:



Abschlusstheater der 9. Klasse  
«Happy holidays»  
24.6.2020







**Wir nehmen Abschied vom alten Bahnhof, von zuvorkommenden Schalterbeamten, vom Kiosk und von den Toiletten...**

**...und wünschen unseren Leserinnen und Lesern trotzdem  
schöne, warme Sommerferien und bleibt gesund!**

**BLUMEN  
GARTENBAU**

**SCHÖNI**

BIGLEN | 031 701 11 66 | [www.schoni-biglen.ch](http://www.schoni-biglen.ch)  
PLANUNG | AUSFÜHRUNG | UNTERHALT

**Elektro  
Frommherz AG**



**Elektro-Service  
schnell und kompetent**

3507 Biglen • 031 705 55 55 • [elektro-frommherz.ch](http://elektro-frommherz.ch)

**MARCO LIUZZI**

**MALER GESCHÄFT 3507 BIGLEN**  
TELEFON 031 701 37 37 MOBILE 079 828 85 23

**SCHREINEREI  
HOLZ  
SCHNEIDER  
GmbH  
ZIMMEREI**

[www.holz-schneider.ch](http://www.holz-schneider.ch)

**GERBER**  
SPEZIALHOLZEREI

Enetbachberg 79 • CH-3507 Biglen  
T 031 701 26 48 • F 031 701 26 48 • M 079 698 47 91  
E [stefu@spezialholzerei.com](mailto:stefu@spezialholzerei.com) • W [spezialholzerei.com](http://spezialholzerei.com)

Sicherheitsholzerei • Beumpflege • Forstarbeiten • Bepflanzungen und Jungwuchspflege • Brennholzverkauf

**AESCHBACHER**  
OFEN PLATTEN BAU AG

Lützelflühstrasse 4  
3508 Arni BE  
Tel. 031 701 00 10  
[info@ofen-platten-bau.ch](mailto:info@ofen-platten-bau.ch)  
[www.ofen-platten-bau.ch](http://www.ofen-platten-bau.ch)

**American Barbecue  
aus Biglen**

**NEW AGE  
BBQ**

Catering · Partyservice  
Geniessen Sie die Köstlichkeiten an einem Event oder bestellen Sie sie im Webshop:  
[www.newagebbq.com/shop](http://www.newagebbq.com/shop)

**New Age Operations GmbH**  
Kevin Gassmann, Niesenweg 9, Biglen  
T +41 31 702 09 09, [info@naop.ch](mailto:info@naop.ch)

**R. Aeberhardt AG**  
GEBÄUDETECHNIK  
...für Mensch, Tier und Umwelt!

Bahnhofstrasse 15  
3507 Biglen  
031 701 10 58

Niesenstrasse 26  
3510 Konolfingen  
031 791 11 58

[info@aeberhardt-ag.ch](mailto:info@aeberhardt-ag.ch)  
[www.aeberhardt-ag.ch](http://www.aeberhardt-ag.ch)

Sanitär-Anlagen  
 Heizungs-Systeme  
 Bauspenglerei  
 Blitzschutz-Anlagen  
 Klima-Lösungen  
 Solar-Technik  
 Service/Unterhalt  
 Planung/Beratung